

ca. 1,50 € kosten Herstellung und Vertrieb dieses für Sie
 kostenlosen Exemplars. Briefkastenaufbau! Keine „Werbung“
 i. S. v. d. BfH-Entscheidung VI ZR 182/88

407. Ausgabe, April 2025 · 35. Jahrgang

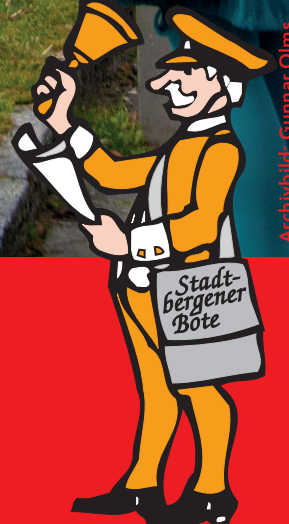
Stadtberger Bote

Das Stadtmagazin für Stadtbergen und seine Nachbarkommunen

Patenschaft seit 198
Baguida
 16 Stunden

Städtepartnerschaft seit 2004
Bagnolo Mella
 482 km 4 Tage 0 Stunden 24 Minuten

Avensee-Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel.: 0821 98263 · stadtbote@avensee.de · E-Mail: info@avensee.de



Archivbild: Gunmar Olms

klimaneutral
 gedruckt

**Hallenbad:
 westlicher Anbau
 wieder geöffnet**

**„Wegweiser 2025“
 des SSB erschienen**

15.00. Gesellschaftsratsmitglied für Senioren
 Generationsrat, Beim Schläggraben 6
 Preis: 200€, Einzelt: 10€
 Veranstalter: SpVgg Dourgrün
 Waldgasse 2 Dourgrün, Weizstr. 7

Mittwoch, 23. April

10.00. Sooth
 13.30. Gespräch mit Dr. med. Julia Steinmetz
 16.00. Waldstr. 18, Schloßberg 91000

14.00. Filmclub Stadtbergen
 Filmabend für Seniorinnen und Senioren und
 Interessierte mit Kaffee, Gesprächsrunde.
 Evang. Friedenskirche, Am Graben 23

Freitag, 25. April

13.00. Gemeinsames Singen für Senioren
 Generationsrat, Beim Schläggraben 6

Sonntag, 27. April

15.00. Ärztliche Notrategie
 „Behandlungstrategien beim metastasierten Pro-
 statinaden“ | Oberärztin Dr. med. Julia Steinmetz, Hä-
 matik für Urologie am Universitätsklinikum Augsburg
 16.00. Bücherei Stadtbergen, Sommerstr. 7

Montag, 5. Mai

13.30. Frühjahrsorträge: Therapie mit Blutgel-
 Wundersame Helfer in der Schmerzmedizin
 Dr. Ina Verbitsky, Sanftonärztin
 Waldstr. 18, Schloßberg 91000

Mittwoch, 7. Mai

13.30. Frühjahrsorträge: Therapie mit Blutgel-
 Wundersame Helfer in der Schmerzmedizin
 Dr. Ina Verbitsky, Sanftonärztin
 Waldstr. 18, Schloßberg 91000

16.00. Vorleseabend für Kinder von 4-7 Jahren
 Bücherei Stadtbergen, Sommerstr. 7

Donnerstag, 8. Mai

14.00. Filmclub Stadtbergen

Preise in Euro, ab Lager Bergheim, Angebote so lange Vorrat, Änderung/Irrtum vorbehalten, Abbildungen beispielhaft

Brennstoffe · Baustoffe · Natursteine · Baggerbetrieb · Containerdienst
Baumaschinenvermietung · Hebebühnen · Autokrane · Transporte



Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen



Containerservice Einfache Handhabung

Mit Schubkarren beladen und abholen lassen:

- Aushub
- Bauschutt
- Sperrmüll
- Schrott
- Gartenabfälle

von 0,5 bis 28 cbm!



Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 0821 95018 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr · www.eser.de



Mit Geräten und Maschinen aus unserem Mietpark ...



... sparen Sie Zeit und Kosten!

... versorgt Ihre Pflanzen mit allen erforderlichen Haupt- und Spurennährstoffen auf biologischer Basis für die ersten 4 - 6 Wochen, je nach Witterung und Gießverhalten.
Tonmineralien sorgen für eine ausgeglichene Wasserführung und Strukturstabilität.

Unser Angebot zum Start der Frühjahrsdüngung:
BodenAktivator
10% Rabatt

1 Sack, 60 Liter **12,90**
Palettenpreis auf Anfrage

Garten

Champignons
Ihre Fachmänner fürs Grüne

- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Baum- und Strauchschnitt
- Zaunbau
- Rodungen, Fällungen

Maximilian Weilmayer und Dominik Marigliano · 86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36
Tel. 0157 78 77 40 10 · E-Mail: gartenchampignons@web.de · www.gartenchampignons.de

IMPRESSUM STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh. Gunnar Olms, (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, Augsburg, Tel. 0821 98263 E-Mail: info@auensee.de · Schaltung von Anzeigen: wahlweise der herausgebende Verlag oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, Artikel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen - zu bearbeiten / zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Übermittlung der Online-Version: NM Hofner · Druck: Sensor, Göggingen · Der Verlag ist für Webseiten, die genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Einfach GEMACHT!

WIR MACHEN DAS!
Ganz individuell für Sie.

INDIVIDUELLE BERATUNG

SCHNELLE LIEFERUNG

OPTIMALER ANSCHLUSS

FACHGERECHTE REPARATUR

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmähderstr. 3 · 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 · www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

Stadtbergen

Alfred Hausmann mit Verdienstorden geehrt

Bayerns Digitalminister Dr. Fabian Mehring, MdL hat in Vertretung von Ministerpräsident Dr. Markus Söder den Verdienstorden der Bundesrepublik Deutschland an sieben engagierte Bürgerinnen und Bürger aus Schwaben im Rokokosaal der Regierung von Schwaben in Augsburg überreicht. Das Verdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik wird von Bundespräsident Dr. Frank-Walter Steinmeier vergeben und ist die höchste Anerkennung der Bundesrepublik für Verdienste um das Gemeinwohl. Sie wird für politische, wirtschaftlich-soziale und geistige Leistungen verliehen.

Alfred Hausmann aus Stadtbergen wird für seine Verdienste in der Heimatforschung und Erinnerungskultur geehrt. Durch seine umfangreiche Forschung und über 70 Veröffentlichungen zu lokalen Persönlichkeiten und historischen Entwicklungen trägt er zur Identifikation der Menschen mit ihrer Heimat und der Stärkung des Zusammenhalts bei. Zudem engagiert er sich aktiv in der „ErinnerungsWerkstatt Augsburg e. V.“, um die Biografien von Opfern des Nationalsozialismus zu erforschen und deren Erinnerung wachzuhalten.

Pressemitteilung und Foto: Presseabteilung des Bayerischen Staatsministeriums für Digitales.



Liebe Stadtbergerinnen und Stadtberger,

bereits Eduard Mörike (1804-1875) stellte die Frage was zuerst war, die Henne oder das Ei?

„Die Gelehrten und die Pfaffen streiten sich mit viel Geschrei, was hat Gott zuerst geschaffen - wohl die Henne, wohl das Ei?

Wäre das so schwer zu lösen - erstmals war ein Ei erdacht, doch weil noch kein Huhn gewesen, darum hat's der Osterhas gebracht.“

Kurz - Ostern steht vor der Tür! Überall werden Vorbereitungen getroffen für das höchste Fest der Christenheit. So auch in Deuringen, dort wird wieder vom Obst- und Gartenbauverein die Ortsmitte liebevoll als Osterbrunnen mit hunderten von Eiern geschmückt.

Schon wenige Tage später starten wir auch schon in den Mai mit der Freinacht und den Maibaumfesten in Leithershofen und Deuringen - herzliche Einladung hierfür!

Ein Sprichwort besagt auch, dass der Mai Neues mit sich bringt. Für Stadtbergen bedeutet dies, dass wir im Bürgersaal einen neuen Pächter begrüßen dürfen.

Giacinto Carducci übernimmt ab Anfang Mai, mit viel Leidenschaft für die deutsche Küche, das Ruder im Hopfengarten.

Ihnen und Ihren Familien frohe und gesegnete Ostern!

Ihr Bürgermeister

Paulus Metz

Paulus Metz



Bei der Verleihung im Rokokosaal der Regierung von Schwaben

Wir wünschen allen unseren Lesern, Inserenten, Geschäftspartnern und Mitarbeitern erholsame und geruhsame Osterfeiertage; bleiben Sie gesund und unfallfrei!



Der CO₂-Ausgleich des Magazins „Stadtberger Bote“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet.

In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Stadtberger Bote: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal - beispielsweise beim klimaneutralen Drucken - können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt

Jugend fördern, Ehrenamt würdigen – ArGe Stadtbergen blickt nach vorn

Die Frühjahrssitzung der Arbeitsgemeinschaft der Vereine Stadtbergen (ArGe) stand am 26. März 2025 ganz im Zeichen von Nachwuchsgewinnung, gesellschaftlichem Engagement und einem Dank an eine langjährige Mitstreiterin. 32 Vereinsvorsitzende und Gäste folgten der Einladung von ArGe-Vorsitzendem Roland Mair in den Sitzungssaal des Rathauses.

Ein zentrales Thema der Sitzung war das vom Kreisjugendring Augsburg-Land initiierte Projekt „Schule Vereinigt“, das in diesem Jahr gemeinsam mit der Parkschule Stadtbergen durchgeführt wird. Ziel ist es, Kindern und Jugendlichen einen lebendigen Zugang zu den vielfältigen Vereinsangeboten vor Ort zu ermöglichen. Auf einem Projekttag im Herbst 2025 werden Schulklassen im Stundentakt verschiedene Vereine besuchen und deren Aktivitäten in interaktiven Einheiten kennenlernen – von Mitmachaktionen bis hin zu kleinen Workshops.

„Das ist eine wunderbare Möglichkeit, junge Menschen für das Ehrenamt zu begeistern und gleichzeitig die Sichtbarkeit unserer Vereine zu erhöhen“, so Roland Mair. Gesucht werden rund 25 Vereine, die sich mit einem 30-45-minütigen Beitrag beteiligen möchten. Die Termine 17. oder 24. Oktober 2025 sind bereits reserviert.

Emotional wurde es am Ende der Sitzung, als Anne Hagspiel nach acht Jahren als Schriftführerin der ArGe verabschiedet wurde. In einer kurzen Ansprache dankte Roland Mair ihr für ihr außergewöhnliches Engagement, mit dem sie Protokolle, Terminlisten und viele organisatorische Aufgaben im Hintergrund übernommen hatte. „Acht Jahre akkurate Protokolle, Engagement und Zuverlässigkeit – das ist keine Selbstverständlichkeit“, betonte Mair, der sich mit einem Augenzwinkern und einer Flasche Rotkäppchen-Sekt bedankte. Nun wird eine Nachfolgerin oder ein Nachfolger für diese wichtige – und zeitlich gut überschaubare – Aufgabe gesucht.

Neben diesen Schwerpunkten informierte Bürgermeister Paulus Metz über die Pla-



Von links: Roland Mair, Sophie Kraftsik, Teamleitung Pädagogik der Geschäftsstelle des Kreisjugendrings Augsburg-Land, Sonja Cestonaro und Melanie Schneider und Peter Hagspiel

nungen zum diesjährigen Stadtfest und sagte den Vereinen die Fortführung der bisherigen Vereinsförderung zu. Auch neue Mobilitäts- und Sozialprojekte wie „FahrMob“ und die Arbeit

des Kontaktpunkts Stadtbergen wurden vorgestellt.

Die nächste ArGe-Sitzung findet am 8. Oktober 2025 statt, der Vereinsstammtisch ist für den 2. Juli 2025 geplant. *PM R. Mair*



Von links: Roland Mair (ArGe-Vorsitzender), Peter Hagspiel (stv. Vorsitzender), Martin Knauth (neuer Kulturamtsleiter), Anne Hagspiel (ausgeschiedene Schriftführerin), Uwe Tüchler (VS-Mitglied), Herbert Franz (Vorstandmitglied)

Dr. Simone Strohmayr vom AWO Kreisverband Augsburg-Land erneut in das Präsidium der AWO Schwaben gewählt

Im Rahmen der Bezirkskonferenz des Arbeiterwohlfahrt Bezirksverbands Schwaben e. V. (AWO Schwaben) in Kempten wurde Dr. Simone Strohmayr, MdL und Vorsitzende des AWO Kreisverbands Augsburg-Land, erneut in das Präsidium der AWO Schwaben gewählt. Sie fungiert zukünftig als stellvertretende Vorsitzende des Präsidiums.

„Ich freue mich sehr über das erneute Vertrauen der Delegierten. Als stellvertretende Vorsitzende des Präsidiums möchte ich gemeinsam mit unserer Präsidentin Brigitte Protschka und mit meinen Kolleginnen und Kollegen im Präsidium für uns wichtige Themen auf die Agenda setzen. Hierzu zählen unter anderem der Einsatz für soziale Gerechtigkeit und eine Stärkung der Sichtbarkeit von Frauen in der Gesellschaft“, erklärt Dr. Simone Strohmayr, Vorsitzende des AWO Kreisverbands Augsburg-Land. Sie ist für die kommende vierjährige Amtsperiode stellvertretende Vorsitzende des Präsidiums.

Gewählt wurde das ehrenamtliche Präsidium von mehr als 80 Delegierten der Orts- und Kreisebene der schwäbischen AWO im Rahmen der Bezirkskonferenz in der bigBOX Allgäu in Kempten. An der Spitze des Präsidiums steht für weitere vier Jahre Brigitte Protschka aus dem AWO Kreisverband Kaufbeuren-Ostallgäu. Sie wurde als Vorsitzende des Präsidiums und Vorsitzende des Verwaltungsrats bestätigt und geht in ihre zweite Amtszeit. Dem Präsidium gehören neben der Vorsitzenden Brigitte Protschka drei stellvertretende Vorsitzende sowie zehn weitere Mitglieder an.

Ausrichtung des Bezirksverbands und sozialpolitische Arbeit Das Präsidium hütet die Werte der Arbeiterwohlfahrt und fasst grundsätzliche Beschlüsse über die Ausrichtung des Bezirksverbands.

Auch die Erinnerungsarbeit an die Geschichte der AWO ist ein Wesenselement der Präsidiumsarbeit. Darüber hinaus setzt das Gremium wichtige sozialpolitische Themen auf die Agenda und platziert Anliegen und Forderungen auf unterschiedlichen politischen Ebenen.



Auf der Bezirkskonferenz 2025 wurde MdL Dr. Simone Strohmayr (rechts) erneut in das Präsidium der AWO Schwaben gewählt. Brigitte Protschka, Vorsitzende des Präsidiums und Vorsitzende des Verwaltungsrats, freut sich auf die Zusammenarbeit. Foto: AWO Schwaben / Daniela Ziegler

Konstituierende Sitzung des Kreisausschusses der AWO Augsburg Land



Erstmals tagte der neugewählte Kreisausschuss: Im Bild von links: Sabine Hochhuber (Langweid), Wolfgang Mayr-Schwarzenbach (Klosterlechfeld), Philomena Grimm (Gersthofen), Hans Scheiterbauer-Pulkkinen (Neusäb), Kreisvorsitzende Dr. Simone Strohmayr (Stadtbergen), Anneliese Ullrich (Großaitingen), Otto Müller (Königsbrunn), August Bögle (Stadtbergen), Irmgard Schorr (Großaitingen), Erna Stegherr-Haußmann (Adelsried) und Robert Hochhuber (Langweid). Foto: Ingrid Strohmayr

Unter Vorsitz der neuen Kreisvorsitzenden Dr. Simone Strohmayr beschäftigte sich die Versammlung mit der AWO Bezirkskonferenz, die am 5. April im Kempten stattfindet. Weiter wurde das neue Forschungsprojekt „Kinderarmut abschaffen!“ der AWO Schwaben lebhaft diskutiert. In welcher Form, auch finanzieller Art, sich der Kreisverband an dieser Interventionsstudie auf wissenschaftlicher Basis beteiligt, die Lage für von Armut bedrohter Kindern zu verbessern, wird demnächst entschieden. Grundsätzlich wird sich der AWO-Kreisverband Augsburg-Land an diesem Projekt beteiligen, ist sich Simone Strohmayr mit ihren Vorständen einig. Auch heuer wird der Kreisverband wieder die KindererZusammen mit der AWO

Wissenswertes zu Benjeshecken

Schutz und neues Leben durch Totholzhecken.

Totholz kann im Garten wunderbar genutzt werden: Totholzhecken, auch Benjeshecken genannt, bieten natürlichen Schutz und ein Zuhause für viele Vogelarten wie z.B. Rotkehlchen, Amsel oder Zaunkönig. Auch Igel und Siebenschläfer sowie kleine Reptilien wie z.B. Erdkröten und Zauneidechsen und Insekten suchen sich hier einen sicheren Unterschlupf. Darüber hinaus sind solche Hecken tolle Gestaltungselemente, z.B. als Sicht- und Windschutz im Garten.

Durch das langsame Verrotten des Holzes sowie die durch Windanflug oder Tierkot eingebrachten Pflanzensamen, die keimen und aus der Hecke wachsen, entsteht mit der Zeit eine lebende Hecke.

Der Name geht zurück auf die Brüder Benjes. Die beiden leidenschaftliche Naturfreunde und Landschaftsgärtner haben Ende der 80er Jahre einen Weg gesucht, um nicht mehr benötigten Gehölzschnitt sinnvoll zu verwerten.

Anlegen einer Benjeshecke

Als Begrenzung für die Hecke werden in einem Abstand von ca. 60 bis 70 cm links und rechts stabile Holzpfosten tief in den Boden getrieben. Auf diese Weise entstehen zwei parallele Reihen mit einem Abstand von ca. 50 bis 100 cm. Zwischen den beiden Pfostenreihen wird anschließend Gehölzschnitt aufgestapelt, am besten Hartholz und in jedem Fall schädlings- und krankheitsfrei. Um z.B. Igel genügend Wohnraum zu bieten, empfiehlt es sich, unten größere Äste zu verwenden. Als Schichtmaterial können neben dünnen und dicken Ästen auch Stängel verblühter Stauden und Gräser verwendet werden. Schnittreste von Pflanzen, die später stark austreiben können, wie z.B. Brombeeren oder Brennnesseln, sollten dabei vermieden werden. Herausstehende Äste werden einfach abgeschnitten. Üblicherweise sind Benjeshecken ca. 1 bis 1,5 m hoch.



Durch Verrottung sackt die Hecke mit der Zeit zusammen, neues Füllmaterial von oben sorgt für den Erhalt der Struktur. Die mit der Zeit wachsenden, unerwünschten Hochstauden sollten geschnitten oder gar entfernt werden und auch von außen sorgt ein regelmäßiger Erhaltungsschnitt dafür, dass die ursprünglich gewünschte Form erhalten bleibt.

Neben der bekannten Benjeshecke an der Streuobstwiese, die sich im Laufe der Jahre deutlich verändert hat und die deshalb kürzlich massiv eingegrenzt werden musste, hat die Stadt vor einiger Zeit am Stadtberger Friedhof eine neue Totholzhecke angelegt. Eine Besichtigung lohnt sich.

Text und Foto: Claudia Günther, Klimaschutzmanagerin Stadt Stadtbergen



Neuigkeiten aus den Büchereien

Die Büchereien haben wieder ein buntes Programm für Sie zusammengestellt und viele neue Medien warten auf Sie!

Donnerstag, 17.04., 15.30 - 17.30 Uhr:

Switch Zielschießen Bist du ein guter Schütze? Heute kannst du es ausprobieren! Wir schießen auf bewegliche Zielscheiben. Ein großer Spaß für Kinder von 6 - 12 Jahren! Kostenlos, ohne Voranmeldung.

Bitte beachten Sie, dass am 23.4. kein Vorlesenachmittag stattfindet. Die Bücherei hat jedoch wie gewohnt geöffnet.

Ein Hinweis in eigener Sache

Jedes Jahr werden in den Büchereien rund 10% aller Medien ausgetauscht, weil sie veraltet oder verschlissen sind. Das ist vollkommen normal und im Budget eingeplant. Ca. 60 bis 80 Ausleihen schaffen Bücher und CDs normalerweise. Momentan kommen jedoch leider sehr viel mehr Medien beschädigt zurück.

Daher müssen wir die abgegebenen Medien verstärkt kontrollieren und auch immer wieder auf Beschädigungen aufmerksam machen. Wir bitten um Ihr Verständnis für dieses Vorgehen. Manchmal trifft es die Falschen und geknickte oder eingerissene Seiten waren schon vorher vorhanden. Wir dokumentieren Reparaturen und vertretbare Schäden bestmöglich. Sollte Ihnen vor oder kurz nach der Ausleihe etwas auffallen, melden sie sich bitte bei uns, dann wird das im Datensatz des Mediums vermerkt. Bitte achten Sie auch darauf, dass Kinder sorgsam mit den Büchern umgehen und kleine Kinder sich nicht unbeaufsichtigt damit beschäftigen. Nur gemeinsam können wir dafür sorgen, dass möglichst viele Leser und Leserinnen so lange wie möglich Freude an den Medien haben! Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Schließzeiten: Am 2. Mai ist die Bücherei Stadtbergen geschlossen.



Jahreshauptversammlung der Maibaumfreunde Leitershofen e.V.

Am 28.03.2025 fand die Jahreshauptversammlung der Maibaumfreunde wieder in der Oswald-Merk-Halle statt. Pünktlich um 19 Uhr begrüßte der erste Vorstand Matthias Fritz alle Mitglieder, die Stadträte sowie den ersten Bürgermeister der Stadt Stadtbergen. Es folgten die Berichte des Kassenwart und der Revisoren. Nach der Entlastung der Vorstandschaft fanden dieses Jahr auch Neuwahlen statt. Die alte Vorstandschaft wurde wieder einstimmig für weitere 2 Jahre gewählt. Im Anschluss daran richtete sich der erste Bürgermeister Paulus Metz noch mit ein paar Worten an alle Mitglieder und bedankte sich für den Einsatz und Erhalt des ältesten Maibaum-Brauchtums in Bayern.

Das traditionelle Maifest startet am 30.04.25 ab 18 Uhr auf dem Schulhof der Leopold-Mozart-Schule, mit Grillschmankerln und einem gemütlichen Maifeuer. Dieses Jahr NEU werden Kässpätzten auf der Speisekarte stehen.

Am 01.05.25 wird mit einem Weißwurstfrühstück ab 10:30 Uhr begonnen. Danach folgt der Mittagstisch und ab 14 Uhr freuen wir uns auf ein buntes Rahmenprogramm. Musikalische Umrahmung gibt es wie jedes Jahr, vom Musikverein Leitershofen.

Die Maibaumfreunde Leitershofen freuen sich auf zahlreiche Besucher. Weitere Infos online bei Instagram und Facebook



Paul Reisbacher ist jetzt offiziell Altstadtrat von Stadtbergen

Stadtbergen hat einen weiteren Altstadtrat: Paul Reisbacher trägt jetzt offiziell die Ehrenbezeichnung.

In der Stadtratssitzung Ende Februar überreichte Stadtbergens Erster Bürgermeister Paulus Metz dem langjährigen Politiker von „Bündnis90/Die Grünen“ die Urkunde mit der Ehrenbezeichnung „Altstadtrat“. Dass der 83-Jährige diesen Ehrentitel für sein langjähriges kommunalpolitisches Engagement erhält, hat zuvor der Stadtrat einstimmig entschieden.



Im Rahmen der Verleihung der Urkunde würdigte Metz das politische Wirken von Reisbacher, insbesondere im Bereich des Umwelt- und Naturschutzes, und seine Verbundenheit mit der Stadt Stadtbergen. Paul Reisbacher war von 1994 bis Oktober 2024 als Gemeinde- bzw. Stadtrat tätig, von 2002 bis 2014 war er außerdem Dritter Bürgermeister der Stadt Stadtbergen.

Der Ehrentitel „Altstadtrat“ ist nicht die einzige Auszeichnung, die Paul Reisbacher für seine über 30-jährige kommunalpolitische Tätigkeit erhalten hat: Ende vergangenen Jahres wurde ihm von Schwabens Regierungspräsidentin Barbara Schretter die Verdienstmedaille in Bronze für seinen herausragenden Einsatz um die kommunale Selbstverwaltung verliehen.

Text und Bild: Martin Bruckmeier, Stadt Stadtbergen

Englische Theatergruppe begeistert Schüler der Grund- und Mittelschule

Dank der finanziellen Unterstützung des Fördervereins Parkschule Stadtbergen e.V. konnte die Fachberaterin Englisch, Roswitha Kapfer, erneut das englische Tourneetheater "Theatre@School" für ein Gastspiel gewinnen. Begeistert verfolgten die Klassen 4 bis 6 im Bürgersaal die Vorstellung „Magic Shop“. Durch eine vorher im Unterricht geübte Vokabelliste konnten sie dem Stück gut folgen und in der anschließenden Podiumsdiskussion den Schauspielern aus England zahlreiche Fragen stellen. „Es war toll, dass wir so viel verstanden haben und mit den Schauspielern auf Englisch sprechen konnten“, freute sich eine Schülerin aus der 5. Klasse. Ein spannendes Erlebnis, das Englischlernen lebendig machte!

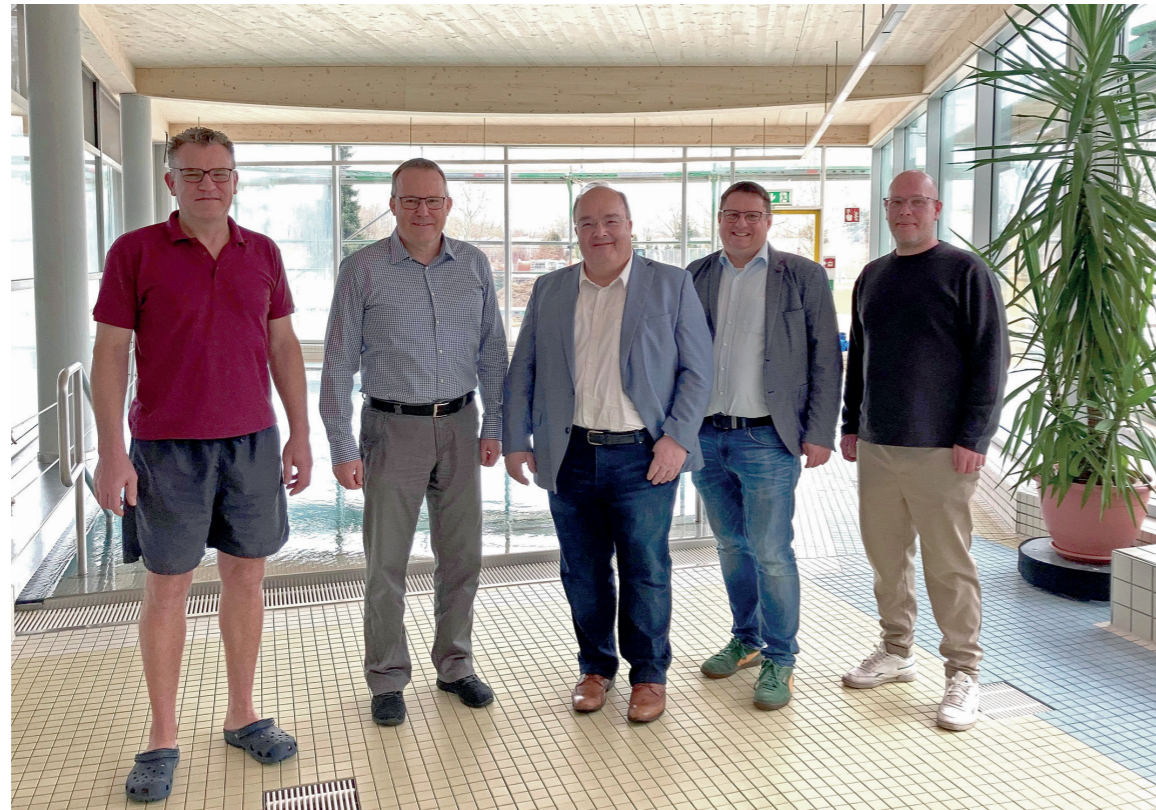


Westlicher Anbau des Gartenhallenbades Stadtbergen mit Nichtschwimmerbecken nach Sanierungsarbeiten wieder geöffnet

Stadtbergens Erster Bürgermeister Paulus Metz (Mitte) freut sich zusammen mit Badeleiter Jörg Pecher, dem Geschäftsleiter der Stadtverwaltung Holger Klug, Zweitem Bürgermeister Michael Smischek und dem stellvertretenden Badeleiter Remco van de Ven (von links nach rechts) über den Abschluss der Sanierungsarbeiten am westlichen Anbau des Gartenhallenbades.

Gute Nachrichten für alle Hallenbadbesucherinnen und -besucher, dabei insbesondere für junge Familien, die mit ihren Kindern zum Schwimmen in das Gartenhallenbad Stadtbergen gehen möchten: Die Sanierungsarbeiten am westlichen Anbau des Gartenhallenbades sind erfolgreich beendet und das Nichtschwimmerbecken sowie das Planschbecken für Kinder können wieder genutzt werden.

Hintergrund der mehrwöchigen Sanierungsarbeiten waren Schäden an der Dachkonstruktion des Anbaus, da dort Feuchtigkeit eingedrungen ist. Infolgedessen korrodierten die verbauten Stahlteile, die Dämmschicht wurde feucht und die Holzbauteile wiesen Fäulnis auf. Im Rahmen



der Sanierungsarbeiten wurde nun die Dachkonstruktion komplett erneuert und so konstruiert, dass in Zukunft ähnliche Feuchtigkeitsschäden vermieden werden können. Mit den Sanierungsarbeiten an der Dachkonstruktion hat sich auch die Optik im Inneren leicht verändert: So erstrahlt die Innendecke des westlichen Anbaus des Gartenhallenbades

nun in freundlichem Holz-Ton. Die Kosten für die Sanierung der Dachkonstruktion belaufen sich nach jetzigem Stand voraussichtlich auf ca. 350.000 €. Mit Abschluss der Sanierungsarbeiten und der damit verbundenen Wiederöffnung des Nichtschwimmerbeckens und des Planschbeckens für Kinder können im Gartenhallenbad nun wieder Angebote wie das Babyschwimmen stattfinden.

Text und Foto: Martin Bruckmeier, StadtStadtbergen

Partnerschaftsverein Stadtbergen: Rückblick, Ausblick und ein neu gewähltes Vorstandsteam

Am Mittwoch, den 2. April 2025, fand im Foyer des Bürgersaals Stadtbergen die diesjährige Jahreshauptversammlung des Partnerschaftsvereins Stadtbergen e.V. (PaVe) statt. Der Abend bot eine gelungene Mischung aus Rückblick auf ein engagiertes Jahr 2024, einem vielversprechenden Ausblick auf das bevorstehende Jubiläumsjahr sowie turnusgemäßen Neuwahlen des Vorstands.

Rückblick auf 2024 - gelebte Städtepartnerschaft

Im Jahresbericht wurde deutlich, wie aktiv der Verein im vergangenen Jahr die Städtepartnerschaften mit Olbernhau (Erzgebirge), Bagnolo Mella (Italien) und Brie-Comte-Robert (Frankreich) gepflegt hat. Neben Begegnungen und Austauschprogrammen waren es insbesondere die persönlichen Beziehungen, die das Vereinsleben bereicherten. Die Mitglieder würdigten die zahlreichen ehrenamtlichen Stunden, die für die Organisation von Reisen, Empfängen und gemeinsamen Veranstaltungen geleistet wurden.

Großes Jubiläum 2025: 35 Jahre Partnerschaft mit Olbernhau

Ein besonderes Highlight wirft bereits seine Schatten voraus: Vom 2. bis 4. Mai 2025 feiert der Verein gemeinsam mit der Stadt Stadtbergen das 35-jährige Bestehen der Städtepartnerschaft mit Olbernhau. Die Fahrt ins Erzgebirge wird neben offiziellen Feierlichkeiten auch kulturelle Programmpunkte beinhalten. Der Musikverein Leitershofen begleitet die Delegation musikalisch und trägt damit zur festlichen Atmosphäre bei.

Mitglieder favorisieren Frankreich Im Herbst stehen zwei mögliche Begegnungen an: Eine Einladung zum Stadtfest mit religiösem Charakter in Bagnolo Mella sowie die Teilnahme an der Fête Médiévale in Brie-Comte-Robert. In einer offenen Aussprache gaben die Mitglieder eine klare Präferenz für die französische Partnerstadt ab, da der letzte Austausch mit Brie-Comte-Robert bereits längere Zeit zurückliegt. Endgültige Entscheidungen über die Reiseplanung sollen in den kommenden Monaten getroffen werden.

Neuwahlen: Verabschiedungen und frische Impulse

Im Rahmen der Jahreshauptversammlung standen turnusgemäß auch Neuwahlen an. Der bisherige Vorsitzende Josef Ortolf wurde erneut in seinem Amt bestätigt, ebenso seine Stellvertreterin Silvia Hofmann-Maggiore sowie Schriftführerin Helmi Busl. Wiedergewählt wurden auch die Vorstandsmitglieder Peter Conrady, Johanna Steck, Bernardett Maily sowie Schatzmeisterin Michaela Nebelung.

Mit großem Dank und Applaus verabschiedete der Verein langjährige Mitglieder aus dem Vorstand: Hella Hille, Hans Niedermair, Marianne Seitz, Regina Wenzl, Rudi Vogel und Hannelore Kommert und Erich Maydl kandidierten nicht mehr. Neu in den Vorstand gewählt wurden Silke Behrens und Alexander Hofmann - beide bringen frische Ideen und neues Engagement in die Vereinsarbeit ein.

Wertschätzung aus dem Rathaus Bürgermeister Paulus Metz würdigte in seinem Grußwort die Arbeit des Partnerschaftsvereins als „gelebte Völkerverständigung auf kommunaler Ebene“ und lobte die Vielfalt der Aktivitäten. „Der Verein ist ein starkes Symbol dafür, wie freundschaftliche Verbindungen Europa zusammenhalten können“, so Metz.

Fazit

Der Partnerschaftsverein Stadtbergen zeigt sich gut aufgestellt für das Jubiläumsjahr 2025. Mit bewährter Führung und neuem Engagement im Vorstandsteam geht der Verein motiviert in die kommenden Aufgaben. Das Ziel bleibt dabei stets klar: das Miteinander mit den europäischen Partnerstädten lebendig zu gestalten und zu vertiefen.



Neu im Vorstand: Alexander Hofmann, Silke Behrens und Josef Ortolf (Vorsitzender)



Erich Maydl, Hans Niedermair, Josef Ortolf (Vorsitzender), Rudi Vogel, Paul Reisbacher



Die wiedergewählte Vorstandscheff: Helmi Busl (Schriftführerin), Silvia Hofmann-Maggiore (Stv. Vorsitzende), Josef Ortolf (Vorsitzender) und Michaela Nebelung (Schatzmeisterin)



Der Vorsitzende Josef Ortolf bedankt sich bei einer Verabschiedung bei den ausgeschiedenen Vorstandsmitgliedern Regina Wenzl, Hella Hille, Josef Ortolf (Vorsitzender) und Hannelore Kommert

Das Stadtfest Stadtbergen hat einen neuen Festwirt

Nachdem der bisherige Festwirt, die Wirtsfamilie Paiser, das Bierzelt auf dem Stadtfest nicht mehr weiterführen wird, hat die Stadt Stadtbergen einen neuen Betreiber gefunden: Auf dem diesjährigen Stadtfest begrüßt die **Festwirtsfamilie Lanzl** die Besucherinnen und Besucher.

Mit der Wirtsfamilie Lanzl konnte ein traditionsreicher Festzeltbetrieb mit Sitz in Ingolstadt gewonnen werden, der seit 1956 auf zahlreichen Volksfesten und Großveranstaltungen in Bayern vertreten ist.

Zu ihrer Premiere auf dem Stadtfest Stadtbergen möchte die Festwirtsfamilie Lanzl traditionelle Wirtshaus- und Festzelt-Küche anbieten - auf der einen Seite modern, weil an Nachhaltigkeit gedacht wird und auf der anderen Seite zugleich traditionell durch den Einsatz von „echtem“ Geschirr im Festzelt.

Mit als Partner an Bord ist die **Schlossbrauerei Unterbaar**. So wird auf dem diesjährigen Stadtfest im Festzelt Unterbarer Festbier ausgetrennt, ein saisonales Bier aus der Region (Lkr. Aichach-Friedberg). Es zeichnet sich durch eine Stammwürze von 12,5 % und einem Alkoholgehalt von 5,5 % aus und enthält zwei Gerstenmalze und Aromahopfen.

„Die Wirtsfamilie Lanzl ist ein erfahrener Festzeltbetrieb, den wir herzlich auf unserem Stadtfest willkommen heißen. Gemeinsam freuen wir uns auf ein friedliches und gelungenes Stadtfest“, so Stadtbergens Erster Bürgermeister **Paulus Metz** bei der Vertragsunterzeichnung.

Das Stadtfest Stadtbergen findet in diesem Jahr vom 28. Mai bis 01. Juni 2025 statt. Trotz angespannter Haushaltslage bleibt das Fest ohne verpflichtenden Eintritt. Wie im Vorjahr werden jedoch wieder Festabzeichen und Armbänder zu einem Preis von 3,- € verkauft. Die daraus resultierenden Einnahmen kommen zu 100 Prozent dem Stadtfest zugute und sorgen mit dafür, dass das bei Jung und Alt beliebte Fest eine solide Zukunft hat.

Martin Bruckmeier, Stadt Stadtbergen



Stadtbergens Erster Bürgermeister Paulus Metz, Michaela Kemper (Festwirtsfamilie Lanzl), Zweiter Bürgermeister Michael Smischek, Franz Freiherr Groß von Trockau (Schlossbrauerei Unterbaar) und Christoph Schmid (Kulturbüro Stadt

CSU Ortsverb and Deuringen stellt sich neu auf

Neuwahl mit Generationswechsel

Bei der Jahreshauptversammlung der CSU in Deuringen wurde ein Generationswechsel vollzogen. Langjährige Aktive überlassen die erste Reihe der nächsten Generation.

Frau Dr. Roswitha Merk, erfahrene Stadträtin in Stadtbergen, übernahm das Amt der 1. Vorsitzenden von Elke John und bedankte sich mit einem Blumenstrauß für die langjährige Arbeit bei ihrer Vorgängerin, Elke John.

Rückblickend ließ Elke John vielfältige Aktionen Revue passieren, insbesondere die 50-Jahr-Feier der Deuringer CSU, sowie die vielen gemeinsamen Veranstaltungen in Zusammenarbeit mit den CSU Ortsverbänden Stadtbergen und Leitershofen. Neben dem politischen Engagement hatte auch die Geselligkeit ihren Platz, so ist die jährliche Weinfahrt der CSU seit fast 3 Jahrzehnten ein fester Teil im Jahreslauf.

Die neue Vorsitzende, Dr. Roswitha Merk, bezeichnete es als Ehre und Verpflichtung den Vorsitz zu übernehmen; ihr sei es wichtig mit neuen, bekannten Persönlichkeiten, den CSU Ortsverband zu führen.

Als Vize-Vorsitzende unterstützen Elke John und Claudio Ortolf, die Finanzen bleiben in bewährter Hand von Werner Spannagel. Rudolf Brandl fungiert als Schriftführer. Erstmals gibt es mit Ludwig Durz einen Digitalbeauftragten. Als Beisitzer ergänzen die Vorstandschaft: Hubert Durz; Fabian Neudert; Dr. Franz Goss; Christl Sachenbacher; Stephan Gabriel, Sebastian Knipfer, Monika Uhl und Josef Kleindienst.

Text/Bild J-Kleindienst / CSU Deuringen



Ludwig Durz, Werner Spannagel, Sebastian Knipfer, Stephan Gabriel, Fabian Neudert, Claudio Ortolf, Dr. Roswitha Merk, Elke John, Christl Sachenbacher, Dr. Franz Goss, Monika Uhl, Hubert Durz, Rudolf Brandl, Josef Kleindienst

5 Jahre gelebte Freundschaft - Stadtbergen fährt nach Olbernhau

Der Partnerschaftsverein Stadtbergen lädt herzlich zur Jubiläumsfahrt nach Olbernhau ein! Vom 2. bis 4. Mai 2025 wird gemeinsam mit dem Musikverein Leitershofen das 35-jährige Bestehen der Städtepartnerschaft gefeiert.

Die dreitägige Reise führt über Bayreuth nach Olbernhau im Erzgebirge. Auf dem Programm stehen ein festlicher Empfang, ein Jubiläumsakt, ein Museumsbesuch mit Sonderschau zur Eisenbahn, ein Gemeinschaftskonzert der Musikvereine sowie ein Besuch des traditionellen Volksmusikfestes.

Die Teilnahmegebühr beträgt 95 Euro pro Person und beinhaltet Fahrt, Mittagessen (Hin- und Rückfahrt), Eintrittspreise und ein gemeinsames Mittagessen vor Ort. Die Übernachtung wird individuell bezahlt. Anmeldeschluss ist der 15. April 2025.

Jetzt anmelden und europäische Freundschaft hautnah erleben!

• Mehr Infos und Anmeldung: info@pave-stadtbergen.de

Der Singkreis Deuringen bringt den Frühling in die Seniorenresidenz Steppach



Ein gern gesehener Gast ist seit einigen Jahren der Singkreis Deuringen in der BRK Seniorenresidenz Steppach! Eingebunden in die Verabschiedungsfeier der Einrichtungsleitung Frau Doris Windmeißer in den Ruhestand, besangen die Sängerinnen und Sänger mit ihrer Chorleiterin und Pianistin Irina Fandraluk das Wiederaufleben der Natur und die Freude am Frühling nach kalten Wochen. Lieder und Kanons aus verschiedenen Epochen, teils in Mundart und sogar Frühneuhochdeutsch begeisterten das interessierte und aufmerksame Publikum.

Einige passende Frühlingsgedichte namhafter Dichter, vorgetragen von Frau Windmeißer, luden so manche Zuhörer zum inneren Rezitieren ein und rundeten damit das Programm wunderbar ab. Das Schlußlied des Chores „so lebet wohl bis zum Wiedersehen“ klang dann fast wie ein Versprechen...


1. Deuringer Hof- und Garagenflohmarkt
 Für Jung und Alt
 3. Mai 2025 von 10 - 15 Uhr



Die Verkaufsstand-Übersicht findest du hier:



Folge den Ballons

Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.

VERANSTALTUNGS KALENDER

Stadtbergen - Leitershofen - Deuringen - Virchow-Viertel

Freitag, 18. April

15.00: Gesellschaftsnachmittag für Senioren
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6
17.00: Preisschafkopf
Preis: 100€ | Einsatz: 10€
Veranstalter: SpVgg Deuringen
Waldgaststätte Deuringen, Waldstr. 7

Mittwoch, 23. April

10.00: PC - Informations- und Beratungstreff
Sporthalle Stadtbergen, Am Sportpark 2
13.30: Frühjahrsvorträge: Hypercholesterinämie - Großer Risikofaktor für Herz-Kreislauf-Krankheiten
Irina Richau, Diätassistentin
Waldhausklinik Deuringen, Sandbergstr. 47-49

Donnerstag, 24. April

14.00: Filmclub Stadtbergen
Filmmachernachmittag für Seniorinnen und Senioren und Interessierte mit anssl. Gesprächsrunde.
Evang. Friedenskirche, Am Graben 21

Freitag, 25. April

15.00: Gemeinsames Singen für Senioren
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Sonntag, 27. April

10.00: E-Bike Testsonntag
Veranstalter: Bündnis90 / Die Grünen
Sportanlage Stadtbergen, Leibnizstr. 30

Montag, 28. April

19.30: Ärztliche Vortragsreihe
„Migräne: Behandlungsmöglichkeiten besser verstehen“ - Oberärztin Dr. med. Monika Ellßel, Klinik für Neurologie und klinische Neurophysiologie am Universitätsklinikum Augsburg
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 29. April

14.30: Handarbeitsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Mittwoch, 30. April

16.00: Vorlesenachmittag für Kinder von 4-7 Jahren
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7
17.00: Maifeier Deuringen
Veranstalter: Maibaumfreunde Deuringen e.V.
Kapellenplatz Deuringen
18.00: Maifeier Leitershofen
Veranstalter: Maibaumfreunde Leitershofen e.V.
Leopold-Mozart-Grundschule - Schulhof

Donnerstag, 1. Mai

10.00: Maifest mit Frühsschoppen
ab 14 Uhr buntes Programm
Veranstalter: Maibaumfreunde Leitershofen e.V. & Stadt Stadtbergen
Leopold-Mozart-Grundschule - Schulhof
20.00: Austria 4+ : Ois Leiwand
VVK-Eintritt: 26€ | 24€ ermäßigt
Tickets sind im Rathaus Stadtbergen erhältlich.
Veranstalter: Stadt Stadtbergen
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Freitag, 2. Mai

15.00: Gesellschaftsnachmittag für Senioren
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6
18.00: Frühjahrsvorträge: Onko-Immuno-Therapie in der Waldhausklinik - Mit dem Immunsystem dem Krebs bekämpfen - Dr. Rudolf Westfal, Facharzt für Anästhesiologie und spezielle Schmerztherapie
Waldhausklinik Deuringen, Sandbergstr. 47-49

Samstag, 3. Mai

ab 10.00: 1. Deuringer Hof- und Garagenflohmarkt
Folgen Sie den Ballons! Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.

Montag, 5. Mai

19.30: Ärztliche Vortragsreihe
„Behandlungsstrategien beim metastasierten Prostatakrebs“ - Oberärztin Dr. med. Julie Steinestel Klinik für Urologie am Universitätsklinikum Augsburg.
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 6. Mai

19.00: Vortrag: Wie sprachen die Räter?
Gespräch zu prähistorischen Ortsnamen in der Umgebung mit StD Rupert Zettl.
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7

Mittwoch, 7. Mai

13.30: Frühjahrsvorträge: Therapie mit Blutegel - Wundersame Helfer in der Schmerzmedizin
Dr. Irina Verbitsky, Stationsärztin
Waldhausklinik Deuringen, Sandbergstr. 47-49
16.00: Vorlesenachmittag für Kinder von 4-7 Jahren
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7

Donnerstag, 8. Mai

14.00: Filmclub Stadtbergen
Filmmachernachmittag für Seniorinnen und Senioren und Interessierte mit anssl. Gesprächsrunde.
Evang. Friedenskirche, Am Graben 21

Freitag, 9. Mai

15.00: Gemeinsames Singen für Senioren
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 10. Mai

Seniorenwanderung
Freilichtmuseum Glentleiten oder M. Wasmeier
Anmeldung bis Do., 8. Mai bei Franz Schmid unter Tel. 0821/432524 oder per E-Mail: franzschmid-leitershofen@web.de.
10.00: Stadtberger Saubermacher
Anmeldung: klimaschutz@stadtbergen.de oder 0821/2438-140.
Veranstalter: Stadt Stadtbergen - Klimamanagement
Treffpunkt: Bauhof Stadtbergen, Untere Feldstr. 15
10.00: Gratis-Comic-Tag
Kinder von 6 – 12 Jahren bekommen bis zu 5 Comics geschenkt! Außerdem gibt's eine Comic-Werkstatt.
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7
19.30: Tanz im Mai
VVK-Eintritt: 23€ | Abendkasse: 25€
Tickets sind im Rathaus Stadtbergen erhältlich.
Veranstalter: Stadt Stadtbergen
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Montag, 12. Mai

18.30: Oldies but Goodies
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6
19.30: Ärztliche Vortragsreihe
„Prostatakarzinom - was kann die Nuklearmedizin bieten?“ - Professor Dr. med. Constantin Lapa, Direktor der Klinik für Nuklearmedizin.
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 13. Mai

14.30: Handarbeitsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Mittwoch, 14. Mai

16.00: Vorlesenachmittag für Kinder von 4-7 Jahren
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7
18.00: Frühjahrsvorträge: Neue Therapiemöglichkeiten in der Schmerzmedizin der Waldhausklinik

Stadtbergen
natürlich.nah.dran

Ihr Termin fehlt?

Schicken Sie uns einfach
Ihren Termin an
termine@stadtbergen.de
Kulturbüro Stadtbergen
0821/2438-137 od. -173

Dr. Irina Verbitsky, Stationsärztin
Waldhausklinik Deuringen, Sandbergstr. 47-49
18.00: Vortrag zur Dach- und Fassadenbegrünung
Referent: Herr Dr. Gunter Mann, Präsident beim Bundesverband GebäudeGrün e.V
Veranstalter: Klimamanagement Stadtbergen
Rathaus Stadtbergen, Sitzungssaal, Ob. Stadtweg 2

Donnerstag, 15. Mai

18.30: Führung durch die Herz-Jesu-Kirche
mit Bernhard Kammerer
Veranstalter: Frauenkreis Maria Hilf
Treffpunkt: Maria-Hilf-Kirche, Bismarckstr. 63

Freitag, 16. Mai

15.00: Gesellschaftsnachmittag für Senioren
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6
18.00: Lecker, fair, nachhaltig - Kochevent der Fairtrade-Steuerungsgruppe
Anmeldung an klimaschutz@stadtbergen.de
Kostenbeitrag für Lebensmittel: 8€
Parkschule Stadtbergen, Schulküche
19.30: Vernissage: Benedikt Riedl
Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2

Stadtberger Saubermacher für Stadtbergen
im Einsatz am
10.05.25
10 - 12 Uhr
Treffpunkt: Bauhof Stadtbergen
Untere Feldstr. 15

Mit der Aktion „Stadtberger Saubermacher“ ruft die Stadt Freiwillige auf, auf Stadtberger Gebiet Müll zu sammeln und zu entsorgen.
• Bitte telefonisch unter 0821 / 2438 - 140 oder per Email an klimaschutz@stadtbergen.de bis spätestens 08.05.2025 anmelden
• Der Bauhof stellt kostenloses Müllzangen-, Müllsack-, Eimer- und Kehrschaufel zur Verfügung und leiht auch Warmwesten aus.
• Als Dank gibt es nach dem Einsatz eine kleine Stärkung für alle Helfenden!

Stadtfest Stadtbergen
Dein Stadt- und Familienfestival
28. Mai - 01. Juni
FESTZELT | LIVEMUSIK | SHOWS
KUNSTHANDWERK | AKTIONEN | VEREINE
FLOHMARKT | ESSEN & TRINKEN
KINDERPROGRAMM UND VIELES MEHR

Live
Mittwoch: Catfish
Freitag: Trumpet
Sonntag: Brassband

SPORTANLAGE STADTBERGEN
Leibnizstr. 30 | 86391 Stadtbergen

Stadtbergen natürlich.nah.dran
LANZL GASTRONOMIE GMBH
WALDHAUSKLINIK

Austria 4+
ois leiwand



1. Mai 2025 | 20 Uhr

WWW.BUERGERSAAL-STADTBERGEN.DE

TANZ
IM MAI



Tanzabend mit der Showband Star People
Showtanz | Für das leibliche Wohl ist gesorgt

Samstag, 10. Mai 2025
Beginn: 19.30 Uhr

Bürgersaal Stadtbergen Am Hopfengarten 12 86391 Stadtbergen
www.buergersaal-stadtbergen.de
buergersaal@stadtbergen.de
Änderungen vorbehalten!

Kulturamt Stadtbergen Oberer Stadtweg 2 86391 Stadtbergen
Stephanie Nawarra
Martina Gruber
0821/2438-135

Alle Termine & Veranstaltungen immer aktuell unter www.stadtbergen.de/termine

Bitte beachten Sie, dass nur vollständig gemeldete Veranstaltungen im Terminkalender veröffentlicht werden!
Für die Einhaltung der Termine und die Richtigkeit der Angaben sind die Veranstalter verantwortlich! Änderungen vorbehalten!

PS. MALERMEISTER
Pfanz & Steger GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Bio-Kork, Parkett, Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger
Stadtbergen/Augsburg
Tel. 0179 325 74 31

Daniel Pfanz
Gersthofen/Augsburg
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

DER NÄCHSTE STADTBERGER BOTE (DIE STADTFEST-AUSGABE) ERSCHEINT AM 23. MAI 2025 – REDAKTIONS- U. ANZEIGEN- BUCHUNGSSCHLUSS IST AM 15. MAI 2025

Sanitär- und Heizungstechnik
Yannick Stimpfle

Fachbetrieb für Sanitär- und Heizungstechnik
Bauspenglerei

Hauptstraße 2
86391 Stadtbergen
Telefon 0821 431274
Mobil 0172 8231054
E-Mail peter.stimpfle@web.de
Kommen Sie zum Fachmann!



Komplett ausräumen für neuen Bodenbelag?

Bei unseren Teppichfliesen nicht nötig! Je nach Situation sind die Räume in Kürze wieder nutzbar. Interessiert?

KUPKE
Raumaussstattung
Meisterbetrieb der Innung

- Polsterarbeiten
- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · T. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · kilian-kupke.de

Brenn- und Baustoffe, Hebetchnik, (Kran-) Transporte, Maschinen-Vermietung, Natursteine, ...

ESER

Ihr freundlicher Partner rund um Haus und Garten

86199 Augsburg-Bergheim
Jakob-Krause-Straße 1
Tel. 0821-9 50 18
Fax 0821-9 28 46

Jetzt: Bauernstraße 8 in Stadtbergen!

Raumaussattung
Thomas Winkler

Seit über 25 Jahren Ihr Meisterbetrieb für

- Polster- u. Bezugsarbeiten
- Fensterdekorationen
- Sonnenschutz
- Tapezierarbeiten
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art

Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

86391 Stadtbergen · Bauernstraße 8 · Tel. 0821 43979875
Mobil 0176 21149252 · www.der-traumraum.de

Franz Egger *Seit 1924*

Malerbetrieb

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Jakob-Krause-Str.10
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 906120
info@maler-egger.de

ROLLLADEN
Laurenz

86199 Augsburg-Bergheim

Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile

Telefon 0821 9069018 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de

Dieter Weber
SCHREINERMEISTER

Stadtbergen · Tel. 439 790 15 · kontakt@schreinermeister-weber.de

fröhling Tobias
Raumaussattter- und Parkettlegemeister

Polstern · Boden verlegen · Parkett verlegen
Gardinen dekorieren · Tapezieren · Sonnenschutzmontage

0821-91853
www.froehling-raumaussattung.de

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

Am Katzenstadel 15 · 86152 Augsburg

Die VLH: Der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH) ist mit mehr als einer Million Mitglieder und rund 3.000 Beratungsstellen bundesweit Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein. Gegründet im Jahr 1972, stellt die VLH außerdem die meisten nach DIN 77700 zertifizierten Berater.

Die VLH erstellt für ihre Mitglieder die Einkommensteuererklärung, beantragt Freibeträge, ermittelt und beantragt Förderungen und Zulagen, prüft den Steuerbescheid und einiges mehr im Rahmen der gesetzlichen Beratungsbezugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Steuern?
Wir machen das.

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

0821 90 733 46
Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14-17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de

Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Norvin Kugler
Malermeister

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 25 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Für welches Ei Sie sich auch entscheiden ...

Wir wissen, wie der Hase läuft!

MEISTER DER ELEMENTE

Schapfl Heizung
Sanitär
Service

Seit über 30 Jahren

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. +49 (0)821 99 38 35 · Fax +49 (0)821 99 38 81
info@hp-schapfl.de · www.hp-schapfl.de

„Ich bin Ihre erwachsene Tochter auf Bestellung“

Digitalisierung allenthalben - alles Wichtige nicht mehr auf Papier sondern auf Bildschirm oder Smartphon - die schöne neue Welt macht vieles einfacher. Für manche Menschen aber unüberwindlich kompliziert, ohne Kinder oder Enkelkinder nicht zu bewältigen und ohne solche bleibt ihnen nur der Griff nach einem sprichwörtlich rettenden Strohhalm. Den gibt es tatsächlich und wir haben ihn - in diesem Falle eine Sie, nämlich Sabine Knoll - besucht und gefragt, was ihre Tätigkeit umfasst und wie sie die beschreiben würde.

„Das ist sehr umfangreich und vielseitig und ich erkläre es zusammenfassend gern mit „ich helfe bei allerlei Problemen, quasi wie eine erwachsene Tochter“ - zum Beispiel bei der Nutzung des Computers für Urlaubsbuchungen, den Kauf von Konzertkarten, von Tickets für Bahn oder Bus, ...“

Vielfach müssen ja Leute auch ihre Arztrechnungen online bei der Krankenversicherung einreichen, Abrechnungen für Mieter erstellen, Kommunikation mit Versorgern abwickeln und haben vielleicht nicht mal Internet oder entsprechende Apps. Was dann?

Auch beim Einrichten von Internet und Anwendungssoftware können meine Kunden auf mich zählen; auch beim Kauf und Verkaufen über E-Bay und Kleinanzeigen, einschließlich benötigter Fotos.

Wenn wir Ihr Leistungsangebot ansehen, das beschränkt sich ja nicht auf Digitales, sondern auch aufs „echte Leben“ - richtig?

Durchaus! Zum Beispiel auf Begleitservice, zum Arzt, ins Konzert oder zu ähnlichen Veranstaltungen, bis hin zur Urlaubsbegleitung einschließlich der Organisation, und das auch mal für Gruppen von sechs bis acht Personen.

Damit sind wir bei Ihrer Funktion als Gesellschafterin und den vielen Facetten einer solchen Betreuung auf Zeit. Nennen Sie doch mal ein paar Beispiele, wofür man Sie engagieren kann.

Das beginnt zum Beispiel mit persönlichen Gesprächen und Spaziergängen, auch mal einer Partie Schach, geht über das Ausrichten von Festen und die Organisation von Ausstellungen bis zu meiner Funktion als Gesellschaftsdame für diverse Anlässe.

Ihre Vielseitigkeit in allen genannten Bereichen lässt offenbar nichts vermissen - was waren denn so Ihre jüngsten Aktivitäten?

Das waren unter anderem das Anlegen eines Ordnersystems, eine Internet-Recherche bei der Suche nach Angehörigen und die Auswahl von Wohnungsnachmietern.

Vielen Dank für den Einblick in die Tätigkeitsfelder Ihres Unternehmens, das Sie ja „Strohhalm“ nennen und das eigentlich ein ganzes Bündel davon darstellt.



Dokumente managen
Ihre privaten Dokumente - Rechnungen, Anträge, Bescheinigungen - sollten schon längst erledigt sein?


Rücken freihalten
Es sind zu viele Dinge gleichzeitig zu erledigen. Kaum ist eine Sache weg, kommen zwei Neue nach: Garten, Umzugkartons, Einkauf, ...

Neues Lernen
Facebook, Instagram, die neuste Fahrplan-App laden, ein Fotobuch erstellen, etc.

Ich helfe Ihnen gerne!
Sabine Knoll • Tel. 0176-47 60 21 85
Bayerstraße 28 • 86199 Augsburg
www.strohhalm.co



Bringt Hilfen in privatem Umfeld: Sabine Knoll Foto: G.Olms



Der CO₂-Ausgleich des Magazins „Stadtberger Bote“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PRO-JECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet. In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Stadtberger Bote: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal - beispielsweise beim klimaneutralen Drucken - können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.



Ambulanter Pflegedienst & Tagespflege

Unsere Leistungen im ambulanten Pflegedienst:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zuhause - 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Unterstützung im Alltag und Haushalt
- Beratungsbesuche u. individ. Pflegeschulungen
- Palliative Pflege
- Beratung u. Begleitung bei der Pflegeeinstufung



Unsere Leistungen im Bereich der Tagespflege:

- Betreuung gemäß § 72 SGB XI
- Fahrdienst, Hol- und Bringservice
- 3-mal täglich abwechslungsreiche Mahlzeiten
- medizinische und pflegerische Betreuung
- strukturierter Tagesablauf mit abwechslungsreichen Aktivitäten
- Ambulante Rehabilitation durch externe Therapeuten (interne und externe Krankengymnasten, Logopäden und Ergotherapeuten)
- Entlastung pflegender Angehöriger

Bismarckstr. 27 · 86391 Stadtbergen Tel. 0821 2440 93 93 E-Mail: info@acvila.de · www.acvila.de

Familie sucht Wohnung (3-5 ZKB) oder Haus (DHH, RH) mit Garten in Augsburg

Kinderärztin (36) und Lehrer (36) mit Sohn (3) suchen ab Sommer 2025 ein neues Zuhause in einer familienfreundlichen Nachbarschaft (Göggingen, Leitershofen oder Umgebung), NR & keine HT.

Handy: 0160 90355042

Haus gesucht für 4-köpfige Fam.: mind. 140qm (EFH/DH/MFH), Garten, Garage od. Stellplatz, Aux Stadt/Land, Stadtbergen, Dasing, Affing, Fdb & Umgebung; haus_gesuch@gmx.de



Kanzlei Gabriele Eger

„Weil Rechtsangelegenheiten Vertrauenssache sind.“

Rechtsanwältin
Gabriele Eger
Fachanwältin für Arbeitsrecht und Familienrecht

Kappbergstr. 1 · D-86391 Stadtbergen
Tel. +49 (0) 821 - 24 33 5 - 0 · Fax +49 (0) 821 - 24 33 5 - 10
Mobil +49 (0) 172 82 32 571
kanzlei@eger-ra.de · www.eger-ra.de



Schon entdeckt? Rathaus Stadtbergen, Nebeneingang

Dort hält die Stadt Infomaterial bereit und hier finden Sie auch den Stadtberger Boten, den Sie aber ansonsten nicht über Auslagestellen, sondern in erhalten Briefkastenzustellung erhalten.



Ein starkes Team bringt Ihnen Sonne ins Haus!

Unser Leistungsspektrum

- Tagespflege • Behandlungspflege
- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft "Haus Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

Ambulante

Kranken- und Altenpflege

Sonnenschein

Hauptstraße 62 · 86391 Stadtbergen/Leitershofen
Telefon 0821.433 97 33 · Telefax 0821.433 97 34
www.sonnenschein-team.de

Neue Räume für die Allerkleinsten in Stadtbergen - Erweiterung der Kindertagesstätte am Reiterweg offiziell eröffnet

Mit der Eröffnungsfeier ging eine dreieinhalbjährige Bauzeit erfolgreich zu Ende, nachdem im September 2021 der Spatenstich erfolgt war. In zwei Bauabschnitten wurde das Projekt, die bestehende Kindertagesstätte am Reiterweg mit einem Anbau zu erweitern, umgesetzt: Zunächst wurde der Neubau errichtet, in dem unter anderem die Kinderkrippen sowie zwei Kindergartengruppen untergebracht sind. Außerdem entstand ein weitläufiger Spielflur und im Obergeschoss ein großzügiger, einladender Personalraum. Im anschließenden zweiten Bauabschnitt wurde das Bestandsgebäude umgebaut: Dieses beherbergt nun zwei Kindergartengruppen, eine gemeinsame Küche mit Nebenräumen sowie einen Mehrzweckraum. Im ebenfalls neu gestalteten Außenbereich laden eine große Grünfläche mit einem Wasserspielplatz, einer Nestschaukel und einem Kletterwald zum Spielen und Toben ein. Die Gesamtkosten der Maßnahme beliefen sich auf ca. 7,8 Millionen Euro.

Mit der Erweiterung reagiert die Stadt auf den steigenden Bedarf an Kinderbetreuungsplätzen. Insgesamt können nun 148 Kinder (4 Krippengruppen à 12 Kinder sowie 4 Kindergartengruppen à 25 Kinder) in der Einrichtung am Reiterweg aufgenommen werden.

In seiner Eröffnungsrede betonte Bürgermeister Paulus Metz, dass Kinder die Zukunft sind und deshalb die Investitionen an der Kindertagesstätte am Reiterweg auch Investitionen in die Zukunft darstellen. „Stadtbergen ist familienfreundlich - und das bedeutet in erster Linie kinderfreundlich. Damit dies so bleibt, darf es keinen Stillstand geben. Einrichtungen für Kinder berühren die Zukunft unseres Gemeinwesens und daran muss uns allen gelegen sein“, so Stadtbergens Erster Bürgermeister weiter. Durch die Erweiterung der Kindertagesstätte am Reiterweg verbessert sich die Bilanz der Kinderfreundlichkeit in Stadtbergen weiter, hob Metz zudem hervor.

Die neue Leiterin der Kindertagesstätte, Melanie Wörner, und ihre erst vor wenigen Wochen in den Ruhestand gegangene Vorgängerin, Christine Sedlmeier-Resch, freuten sich bei der Eröffnung sichtlich über den erfolgreichen Abschluss der Baumaßnahme und die neuen Räumlichkeiten, durch die die Kinder nun mehr Möglichkeiten zum Spielen, Lernen und Entdecken haben.

Besonderes Highlight bei der Eröffnungsfeier waren ohne Zweifel die Kinder selbst: Gemeinsam mit den Erzieherinnen präsentierte der Kindergarten-Chor voller Begeisterung einige Lieder passend zur Eröffnung des neuen Kindergartens.

Nach der anschließenden geistlichen Einweihung der erweiterten Kindertagesstätte durch den katholischen Stadtpfarrer Konrad Huber und die Pfarrerin der evangelischen Friedenskirche in Stadtbergen, Theresa Geißler, hatten Eltern und Gäste die Gelegenheit, sich einen Eindruck von der modernen Ausstattung und den verbesserten Betreuungsmöglichkeiten der Kindertagesstätte am Reiterweg zu machen. Derweil sorgten verschiedene Aktionen wie ein Mitmachzauberer für Spiel, Spaß und Unterhaltung für die Allerkleinsten bei der Eröffnungsfeier.

Text: Martin Bruckmeier, Stadt Stadtbergen



Erster Bürgermeister Paulus Metz (rechts) freut sich zusammen mit Zweitem Bürgermeister Michael Smischek, Dritter Bürgermeisterin Martina Bauer, dem Geschäftsleiter der Stadtverwaltung Holger Klug, Pfarrerin Theresa Geißler, Architekt Stefan Dinkel, der ehemaligen KiTa-Leiterin Christine Sedlmeier-Resch, Pfarrer Konrad Huber und der neuen KiTa-Leiterin Melanie Wörner (v. links nach rechts) über die gelungene Erweiterung der Kindertagesstätte.



Fotos: Martin Bruckmeier, Stadt Stadtbergen und Architekturbüro s&p dinkel



Gesundheit im Dialog
ÄRZTLICHE VORTRAGSREIHE

Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12, 86391 Stadtbergen
Eintritt: 5€ pro Person
Saalöffnung: 19 Uhr | Beginn: 19.30 Uhr
Kostenlose Tiefgarage und barrierefreie Parkplätze vor dem Bürgersaal

Montag, 28. April 2025 - 19:30 Uhr
Migräne: Behandlungsmöglichkeiten besser verstehen

Oberärztin Dr. med. Monika Ellßel
Klinik für Neurologie und klinische Neurophysiologie am Universitätsklinikum Augsburg

Montag, 05. Mai 2025 - 19:30 Uhr
Behandlungsstrategien beim metastasierten Prostatakrebs

Oberärztin Dr. med. Julie Steinestel
Klinik für Urologie am Universitätsklinikum Augsburg

Montag, 12. Mai 2025 - 19:30 Uhr
Prostatakarzinom – was kann die Nuklearmedizin bieten?

Professor Dr. med. Constantin Lapa
Direktor der Klinik für Nuklearmedizin am Universitätsklinikum Augsburg

Montag, 19. Mai 2025 - 19:30 Uhr
Volksleiden Sodbrennen: Wann wird es gefährlich und was kann ich dagegen tun?

Oberarzt Dr. med. Bernd Geißler
Klinik für Allgemein-, Viszeral- und Transplantationschirurgie
Oberärztin Dr. med. Sandra Nagl
III. Medizinische Klinik am Universitätsklinikum Augsburg

Informationen
vhs Stadtbergen - Manuela Peter
Tel. 0821/2438-132
Email: vhs-stadtbergen@stadtbergen.de
www.vhs-augsburger-land.de

vhs | **Stadtbergen** | **natürlich.nah.dran**

Familie sucht Wohnung (3-5 ZKB) oder Haus (DHH, RH) mit Garten in Augsburg

Kinderärztin (36) und Lehrer (36) mit Sohn (3) suchen ab Sommer 2025 ein neues Zuhause in einer familienfreundlichen Nachbarschaft (Göggingen, Leitershofen oder Umgebung), NR & keine HT.

Handy: 0160 90355042

ANCORA
Der familiengeführte Pflegedienst

☎ 0821 / 90 79 65 88

Tagespflege
Ambulanter Pflegedienst
Seniorenwohnheime

- ♣ Haus Ancora, Westheim
- ♣ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de | www.pflegedienst-ancora-augsburg.de

„Wegweiser 2025 für Seniorinnen und Senioren in Stadtbergen“ liegt druckfrisch neu auf

Die Mitglieder des SSB Stadtbergen freuen sich über das jüngste Produkt des SSB: „Wegweiser 2025“, das nun nach der Drucklegung verteilt werden kann. Der Vorsitzende des SSB, Norbert Greim dankte dem Team der Redaktion des neuen „Wegweiser 2025“ für die gute und zügige Zusammenarbeit und erklärte: „Nach 3 Monaten liegt der Wegweiser 2025 mit 56 Seiten gedruckt und brandneu vor. Es ist dem Redaktionsteam gelungen alle Inhalte und Adressen zu überarbeiten und neue Inhalte aufzunehmen.“ Bürgermeister Paulus Metz sieht dieses Nachschlagewerk als hilfreiche Orientierung über die Angebote für Seniorinnen und Senioren bezüglich Organisationen, Einrichtungen und Verbänden der Stadt Stadtbergen und auch des Landkreises. Die Stadtberger Bürgerinnen und Bürger finden dort neben den vielen wichtigsten Einrichtungen auch die Ansprechpartner zu Aktivitäten sowie alle Informationen zu altersspezifischen Fragen. Tipps der Polizei für Vorsichtsmaßnahmen, Hilfen für den Notfall oder z.B. was im Todesfall zu tun ist, sind ebenso zu finden wie Orte der Freizeitgestaltung. Damit dient der Wegweiser als ein örtlicher Ratgeber für die ältere Generation und ihrer Angehörigen mit Nachschlagewerk wichtiger Adressen. Themen wie KI und Digitalisierung wurden neu aufgenommen. Diese Themen werden im nächsten „Newsletter 60+“ 2.25 unter dem Titel „Digitalisierung im Alter“ vertieft und auf entsprechende Veranstaltungen hingewiesen. In den nächsten Tagen werden die Wegweiser im Rathaus Stadtbergen, den öffentlichen Einrichtungen, den Kirchen und deren Gemeindezentren, den Apotheken und Arztpraxen und der Seniorenberatung und Fachstelle für pflegende Angehörige in Stadtbergen zum Mitnehmen aufliegen. Auf der Homepage der Stadt Stadtbergen kann der „Wegweiser 2025“ im Internet ebenso heruntergeladen werden.

Greim/SSB



Martin Knauth überreicht die ersten Exemplare des Wegweiser 25 dem Redaktionsteam: von links nach rechts: Herbert Kratzer, Norbert Greim, Martin Knauth (Kulturamtsleiter), Helmut Göller, Franz Schmid

JETZT MIT PREISVORTEILEN / BIS ZU 9.910,- €! ¹⁾

ALLE ANGEBOTE OHNE ANZAHLUNG

OPEL

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG DEAL 6 Jahre Garantie²⁾
3 Inspektionen³⁾ **GESCHENKT!**

DIE AKTIONSMODELLE VON OPEL / RATENOFFENSIVE - JETZT MIT MEGA PREISVORTEILEN!

<p>CORSA 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE HAUS- PREIS ab 18.990,- € IHR VORTEIL JETZT bis zu 1) 3.060,- € OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) 159,- €</p>	<p>MOKKA ELEGANCE 1.2 Benziner, 74 kW (100 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE HAUS- PREIS ab 21.990,- € IHR VORTEIL JETZT bis zu 1) 5.160,- € OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) 169,- €</p>	<p>ASTRA 5-TÜRER EDITION 1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE HAUS- PREIS ab 23.990,- € IHR VORTEIL JETZT bis zu 1) 5.220,- € OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) 219,- €</p>
<p>ASTRA SPORTS TOURER GS AUTOMATIK 1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE HAUS- PREIS ab 30.990,- € IHR VORTEIL JETZT bis zu 1) 8.125,- € OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) 249,- €</p>	<p><small>1) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung. 2) Händlerübergangsgarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.haendlereigenegaerantie.eu oder bei uns. 3) Drei Inspektionen jeweils gem. Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 4) Einmalige Leasingsonderzahlung 0,- €, Laufzeit 24 Monate (Astra Sports Tourer, Mokka) bzw. 36 Monate (Corsa, Astra 5-Türer), Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.295,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstr.10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistung als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bis auf Widerruf. Irrtümer, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten.</small></p> <p>Kraftstoffverbrauch Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 120 g/km, CO₂-Klasse D. Mokka komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 128 g/km, CO₂-Klasse D. Astra 5-Türer komb. 5,8 l/km, CO₂-Emissionen komb. 133 g/km, CO₂-Klasse D. Astra Sports Tourer 5,8 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 132 g/km, CO₂-Klasse D.</p>	

SIGG AAC Sigg GmbH
Unternehmenssitz: **Augsburg** Robert-Bosch-Str. 5 Tel. (0821) 7479-0
Augsburg-Haunstetten Landsberger Str. 27 Tel. (0821) 808950
Meitingen-Herbertshofen Ulrichstr. 17 Tel. (08271) 813260 **opel-sigg.de**

HAAS Georg Haas GmbH & Co. KG **opel.haas-automobile.de**
Unternehmenssitz: **Augsburg** Gögginger Str. 17a+b Tel. (0821) 57052-0
Schwabmünchen Augsburgstr. 64 Tel. (08232) 2090/99
Königsbrunn Haunstetter Str. 57 Tel. (08231) 86033

Gewerbekunden- und Nutzfahrzeugzentrum
Augsburger Str. 36 · 86444 Affing Ortsteil Mühlhausen · Tel. (08207) 959920

LEASING OHNE ANZAHLUNG

DER OPEL CORSA ELECTRIC / E-NORM GÜNSTIG!

CORSA ELECTRIC
Elektromotor, 100 kW (136 PS), 50 kWh Batterie, Neuwagen,
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 1) **179,- €**

1) Laufzeit 48 Monate, Laufleistung 5.000 km / Jahr zzgl. 1.295,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstrasse 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistung als ungebundener Vermittler tätig ist. Irrtümer, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten.

Energieverbrauch komb. 15,7 kWh/100 km, CO₂-Emissionen 0 g/km, CO₂-Klasse A.

Alle **ELECTRIC SAISON-START** Angebote unter:

SIGG HAAS

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

Danke!

Wir danken allen Firmen und Organisationen die die Medien „Augsburger Südanzeiger“, „Stadtberger Bote“ und „Der Pferseer“ für ihre Werbung nutzen und uns damit ermöglichen, entsprechend Fläche zur Verfügung zu stellen für die Öffentlichkeitsarbeit der örtlichen Vereine, Verbände und Organisationen. Wenn deren Mitglieder, Freunde und Gönner bei ihren Einkäufen / Aufträgen die Inserenten der o. g. Magazine vorrangig berücksichtigen, dient dies allen Beteiligten.

„Stadtberger Bote“,
Auensee Verlag und Redaktion

Klaus Oßwald Brennstoffe und Mineralöle

Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium und frostsicher
Diesel und Winterdiesel auch ohne Bioanteil
Tankstelle für Diesel und AdBlue®
für unsere Kunden 24 Stunden verfügbar
Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr...
Technische Gase
Propan- und Staplergas
Heizgeräte für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen
Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen gerne weiter!

Klaus Oßwald Baumaschinen

Baumaschinen Mietpark **Baggerbetrieb**
Kompressoren **Transporte**
Stromerzeuger **Abbrucharbeiten**
Containerdienst **Kanalreparaturen**

Und vieles mehr, rufen Sie uns gerne an! **Tel: 0821/93374**
www.osswald-inningen.de
Klaus Oßwald - Bgm.-Schlosser-Str. 5 - 86199 Augsburg/Inningen

Tooor zu!

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

MB GEUSER

Über **100** Jahre kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hofttore • Schranken
MTB Geuser · Inh. Rolf D. Feldkirchner · Holzweg 27 · 86156 Augsburg
Telefon 0821 431912 · info@geuser.de · www.geuser.de

SIGL

Alles fürs Auto.
Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör Herbert Sigl GmbH
86391 Stadtbergen · Pferseer Straße 1
Telefon 0821 2431366 · Fax 0821 2431367
86343 Königsbrunn · Richthofenstraße 15 1/2
Telefon 08231 926910 · Fax 08231 926911
E-Mail: info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

PREISSCHAFFKOPE

Freitag, 18. April 2025, 17.00 Uhr
Waldgaststätte Deuringen

Preis : 100€
Einsatz: 10 €

Der Spaß steht im Vordergrund und wir freuen uns auch über Mitspielerinnen und Mitspieler, die nicht so geübt sind.

DEURINGEN SPVGG

STECKERLEISCH

Freitag, 18. April 2025
Waldgaststätte Deuringen

Gegrillte und geräucherte Forellen auf Vorbestellung. Auch Tischreservierungen für die Waldgaststätte nehmen wir entgegen.

Bestellung unter 0821 / 444 222 94 oder mayrcornelia@yahoo.de bis spätestens Sonntag, 13. April.

Frühling am Chiemsee: Historischer Sonderzug am Sonntag, 27. April



Die E-Lok 110 228 aus dem Jahr 1961 zieht den Zug nach Prien am Chiemsee (Autor: DBK Historische Bahn e.V.)

Der Frühling ist unumkehrbar da, die Tage länger, die Natur blüht auf: Gute Gründe für einen Tagesausflug an den Chiemsee. Die DBK Historische Bahn e.V. bietet am letzten Tag der Osterferien, am Sonntag, 27. April 2025 einen Sonderzug nach Prien am Chiemsee an. Vor Ort locken verschiedene Aktivitäten am oder auf dem „Bayerischen Meer“, dem größten See Bayerns.

Der Zug hält in Aalen Hbf., Nördlingen, Donauwörth und Augsburg Hbf. und fährt dann über München (kein Halt) ans Ziel. Für das leibliche Wohl im Zug ist dank Speisewagen sowie Speisen und Getränke-service am Platz gesorgt. Gegen 11 Uhr erreicht der Zug

Ort	Abfahrt	Rückkehr	Erw.	Kinder	Familie
Aalen Hbf.	07:52	20:40	59,-€	29,50 €	147,50 €
Nördlingen	08:40	20:00	59,- €	29,50 €	147,50 €
Donauwörth	09:07	19:36	55,-€	27,50 €	137,50 €
Augsburg Hbf	09:33	19:10	49,-€	24,50 €	122,50 €

Kinder 4-16 Jahre, darunter frei. Erste Klasse 25,- € Aufpreis.

tertauchen und saunieren oder einfach das maritime Flair am Ufer des größten See Bayerns mit Bergsicht genießen.

Hin und zurück geht es mit dem historischen Zug der DBK Historische Bahn e.V.:

Manch einer erinnert sich noch an die Schnellzüge, die durch Deutschland führen: Bequeme 6er- Abteile oder Sessel im Großraum, Fenster zum Öffnen, bequeme Plüschsessel in der ersten Klasse und bei Bedarf eine warme Heizung. Zuglok ist die 64 Jahre alte, ehrenamtlich aufgearbeitete E-Lok 110 228 aus dem Jahr 1961, welche die Wagen aus den 1950er- und 1960er-Jahren zieht. Mit der Nutzung dieses Angebots erhalten Fahrgäste nicht nur ein schönes Ausflugs-erlebnis, sondern unterstützen auch den komplett ehrenamtlichen Betrieb des Lok- und Wagenparks.

Für Rückfragen und Fahrkartenbestellungen ist der Verein unter 07951 / 96 79 997 (Mo-Sa 9-19 Uhr) erreichbar. Tickets inklusive Sitzplatzreservierungen können telefonisch und online unter www.dbkev.de gebucht werden. Auch Gruppenbuchungen sind willkommen. Das D-Ticket gilt nicht.



Innenansicht der 2.-Klasse-Wagen. (Autor: DBK Historische Bahn e.V.)



Das Ziel der Fahrt am Chiemsee (Autor: Chiemsee Tourismus)

ÖFFNUNGSZEITEN, ANSCHRIFTEN, ...

Angaben ohne Gewähr, wir bitten, eventuelle Fehler oder Änderungen mitzuteilen: Fax 96077 od. E-Mail: produkt@auensee.

ALLERLEI NÜTZLICHES

Türöffnungs-Notdienst:
Werkmann T. 0151112 64471

PAKET-/ POSTANNAHME

Kuchenbaur (Hermes)
Tel. 407832
Mo.-Fr. 8-18 Uhr
durchgld. · Sa. 8-12 Uhr
E-Center Stadtbergen
Hagenmähderstraße 47,
Tel. 0821-243760

RATHAUS

Oberer Stadtweg 2, T. 2438-0,
info@stadtbergen.de
Mo. 8.30 - 12 Uhr
Di. 7.30 - 12, Mittw. 14-18 Uhr
Do. u. Fr.: 8.30 - 12 Uhr

BÜCHEREI STADTB.

Sonnenstr.7, T. 0821 2432801
Dienstag, Mittwoch, Donnerstag:
10 - 12 und 15 - 18 Uhr,
Fr.: 10 - 12 u. 14 - 17 Uhr.

BÜCHEREI LEITERSHOFEN

Laubenweg 1, Tel. 4508915
Di. 10 - 12 Uhr u.
16 - 18 Uhr, Fr. 16 - 18 Uhr

KOMPOSITIERANLAGE LEITERSHOFEN

Leitershofen, Wertachstraße:
Mi. u. Fr. 14 - 17
Stadtbergen: Deuringer
Straße: Sa. 10:30 - 12 Uhr
Leitershofen, Am VehiclePark
Fr. 14 - 18, Sa. 8:30 - 15 Uhr

GARTENHALLENBAD

Telefon 0821 4339190
Dienstag 08:00 bis 21:00 Uhr
Mittwoch 08:00 bis 20:00 Uhr
Donnerstag 08:00 bis 18 Uhr
Freitag 12:15 bis 21:00 Uhr
Sa. und So. 09:00 bis 19 Uhr
Liegewiese ab Mai wieder geöffnet

TIERBESTATTUNG-SUED.DE

(Feuerbestattung): Gesell-
schaft für Tierbestattung
Telefon Büro Augsburg:
(24 Std.): 0821 98221

JUGENDZENTRUM INSIDE



PFARREIENGEMEINSCH. STADTBERGEN

Pfarrbüro · Bismarckstr. 63
86391 Stadtbergen
Tel. 0821 24344-0 Fax: -44
pg.stadtbergen@bistum-
augsburg.de
Mittwoch: 16 - 19:00 Uhr
Mo,Do,Fr: 08:30 - 11:30 Uhr
(Dienstag geschlossen)



Seit 98 Jahren sicher auf den Straßen Europas.

Seit 48 Jahren Reisepartner mit Kroatien

weitere Reisen unter www.pertl-reisen.de

- 29.04.-04.05. 6 Tage**
Erlebnisreise
durch den Norden
HP 795,- € (EZZ 99 €)
2. Person im DZ 95 € Rabatt
- 03.05.-06.05. 4 Tage**
Harz - all inclusive
HP 529,- € (EZZ 80 €)
2. Person im DZ 30 € Rabatt
- 08.05.-11.05. 4 Tage**
Hafengeburtstag
Hamburg
ÜF 459,- € (EZZ 139 €)
2. Person im DZ 80 € Rabatt
- 09.05.-12.05. 4 Tage**
Padua & Venedig
HP 389,- € (EZZ 50 €)
- 29.05.-01.06. 4 Tage**
Bernina - &
Glacierexpress
HP 679,- € (EZZ 100 €)
- 08.06.-15.06. 8 Tage**
Urlaub am Gardasee
HP 699,- € (EZZ 217 €)
- 11.06.-13.06. 3 Tage**
Odenwald, Heidelberg
HP 356,- € (EZZ 40 €)
2. Person im DZ 56 € Rabatt
- 27.06.-30.06. 4 Tage**
Oberösterreichisches
Alpenvorland
HP 489,- € (EZZ 75 €)
2. Person im DZ 50 € Rabatt
- 10.07.-13.07. 4 Tage**
Bernina - &
Glacierexpress
HP 679,- € (EZZ 100 €)
- 13.07.- 20.07. 8 Tage**
Urlaub am Gardasee
HP 699,- € (EZZ 217 €)
- 25.07.-28.07. 4 Tage**
Frankfurt, Ebbelwoi
& Rudesheim
HP 579,- € (EZZ 120 €)
- 03.08. - 10.08. 8 Tage**
Urlaub am Gardasee
HP 699,- € (EZZ 217 €)
- ab hier sind Reisen für
sie zum Sonderpreis!
Einer zahlt
Zwei fahren!
Der Preis ist
für 2 Personen**
- 12.04.-17.04. 6 Tage**
Inselparadies Kroatien
HP 949,- €
Preis im Einzelzimmer 659 €
- 14.04.-17.04. 4 Tage**
Lago Maggiore
Zug der 1000 Täler
HP 899,- €
Preis im Einzelzimmer 599 €
- 18.04.-22.04. 5 Tage**
Blumenriviera
HP 949,- €
Preis im Einzelzimmer 669 €
- 18.04.-21.04. 4 Tage**
Ostsee - Kiel,
Lübeck & Kopenhagen
HP 998,- €
Preis im Einzelzimmer 598 €
- 18.04.-21.04. 4 Tage**
Paris - Versailles
ÜF 952,- €
Preis im Einzelzimmer 629 €
- 23.04.-27.04. 5 Tage**
Inselauszeit
auf Rügen
HP 1.189,- €
Preis im Einzelzimmer 849 €
- 23.04.-27.04. 5 Tage**
Kroatien - All inclusive
HP 969,- €
Preis im Einzelzimmer 749 €
- 24.04.-27.04. 4 Tage**
Bodensee &
Bregenzer Wald
HP 969,- €
Preis im Einzelzimmer 628 €
- 29.04.-04.05. 6 Tage**
Südtirol - All inclusive
HP 1.339,- €
Preis im Einzelzimmer 998,- €
- 30.04.-04.05. 5 Tage**
Südtirol - Gardasee,
Bozen, Meran
HP 889,- €
Preis im Einzelzimmer 599,- €

- 01.05.-05.05. 5 Tage**
4-Flüsse-Fahrt
HP 1.139,- €
Preis i. Einzelzimmer 699,- €
- 05.05.-11.05. 7 Tage**
Capri und Ischia
HP 1.720,- €
Preis i. Einzelzimmer 1.390 €
Ausflug Capri, Schifffahrt,
Minibus, RL 79 €
- 05.05.-12.05. 8 Tage**
Dreiländerreise
HP 1.759,- €
Preis im Einzelzimmer 998 €
- 06.05.-11.05. 6 Tage**
Makarska Riviera
HP 1.449,- €
Preis im Einzelzimmer 839 €
- 07.05.-11.05. 5 Tage**
Kroatien - Istrien
HP 949,- €
Preis im Einzelzimmer 599 €
- 07.05.-11.05. 5 Tage**
Lago Maggiore
Mailand
HP 999,- €
Preis im Einzelzimmer 884 €
- 14.05.-18.05. 5 Tage**
Blumenriviera
HP 889,- €
Preis im Einzelzimmer 669 €
- 14.05.-18.05. 5 Tage**
Gardasee - Verona
Mantua, Sirmione
HP 948,- €
Preis im Einzelzimmer 650 €
- 15.05.-18.05. 4 Tage**
Ostfriesland
HP 949,- €
Preis im Einzelzimmer 569 €
- 15.05.-18.05. 4 Tage**
Entzückende
Flecken in Italien
HP 892,- €
Preis im Einzelzimmer 689 €
- 17.05.-24.05. 8 Tage**
Italien - Abruzzen
Silber Küste
HP 1.578,- €
Preis im Einzelzimmer 899 €

- 19.05.-22.05. 4 Tage**
Lüneburger Heide
HP 889,- €
Preis im Einzelzimmer 599 €
- 22.05.-25.05. 4 Tage**
Ostsee - Kiel - Lübeck
HP 998,- €
Preis im Einzelzimmer 598 €
- 23.05.-27.05. 5 Tage**
Der Sonne entgegen
HP 899,- €
Preis im Einzelzimmer 599 €
- 23.05.-25.05. 3 Tage**
Köln - Bonn
Königswinter
HP 649,- €
Preis im Einzelzimmer 499 €
- 25.05.-28.05. 4 Tage**
Spreewald
HP 899,- €
Preis im Einzelzimmer 599 €
- 27.05.-03.06. 8 Tage**
Sardinien & Korsika
HP 1.999,- €
Preis i. Einzelzimmer 1.209 €
- 28.05.-01.06. 5 Tage**
Toskana
HP 937,- €
Preis im Einzelzimmer 629 €
- 14.05.-18.05. 5 Tage**
Blumenriviera
HP 889,- €
Preis im Einzelzimmer 669 €
- 14.05.-18.05. 5 Tage**
Gardasee - Verona
Mantua, Sirmione
HP 948,- €
Preis im Einzelzimmer 650 €
- 15.05.-18.05. 4 Tage**
Ostfriesland
HP 949,- €
Preis im Einzelzimmer 569 €
- 15.05.-18.05. 4 Tage**
Entzückende
Flecken in Italien
HP 892,- €
Preis im Einzelzimmer 689 €
- 17.05.-24.05. 8 Tage**
Italien - Abruzzen
Silber Küste
HP 1.578,- €
Preis im Einzelzimmer 899 €

Pertl Reisen GmbH
Hammer 28
93464 Tiefenbach
☎ 0 96 73 - 255
Fax 0 96 73 - 475
pertl_reisen@t-online.de

Wir starten in die Badesaison.
Reisen Sie mit uns auf die
Goldene Sonneninsel Krk,
in die Kvarner Bucht, nach
Italien und Slowenien!

03.06. 10 Tage
Badeurlaub Insel Rab
HP 987,- € (EZZ 270 €)

07.06. 9 Tage Badeurlaub
Kroatien Kvarner Bucht
HP ab 1.020,- €
Preis im Doppelzimmer je
nach Hotel und Saisonzeiten

07.06. 9 Tage Badereise
"Goldene Insel Krk"
HP ab 796,- €
Preis im Doppelzimmer je

08.06. 8 Tage Badereise
Cesenatico/Valverde
HP ab 879,- € (EZZ 385 €)

10.06. 8 Tage Badereise
Italien in
Lido di Jesolo
HP ab 755,- € (EZZ 84)

14.06. 9 Tage Badeurlaub
Kroatien Kvarner Bucht
HP 1.140,- €
Preis im Doppelzimmer je
nach Hotel und Saisonzeiten

14.06. 9 Tage Badereise
"Goldene Insel" Krk
HP ab 796,- €
Preis im Doppelzimmer je
nach Hotel und Saisonzeiten

20.06. 7 Tage Badereise
Slowenien
HP 760,- € (EZZ 150 €)

21.06. 9 Tage Badeurlaub
Kroatien Kvarner Bucht
HP 1.140,- €
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

21.06. 9 Tage Badereise
"Goldene Insel" Krk
HP ab 796,- €
Preis im Doppelzimmer je
nach Hotel und Saisonzeiten

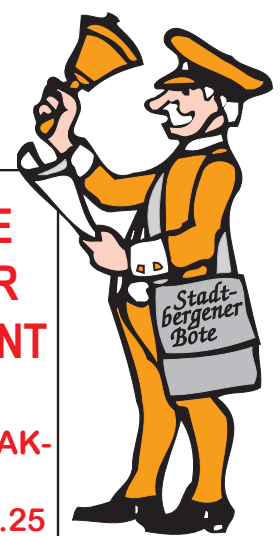
Momentane Zustiege: Augsburg, Friedberg, Dasing, Aichach, Schrobenhausen, Neuburg a.D. und München - Fröttmaning P+R sowie nach Vereinbarung!

„Warum in die Ferne schweifen ...?“

Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

<p>A</p> <p>Altenpflege Ancora 19 Sonnenschein 17</p> <p>Apotheken Radegundis-Apotheke 7</p> <p>Autohäuser Opel Sigg / Opel Haas 20</p> <p>Autoteile und Zubehör Sigl 21</p> <p>B</p> <p>Baugeschäfte Gleich Bau 15</p> <p>Baumärkte Eser 2</p> <p>Baumaschinenmietpark Eser 2 Obwald 21</p> <p>Bestattungsdienste Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 24 Bestattungshilfe Irmgard Eberle 24</p> <p>Bodenbeläge Egger 15 Kupke 14 Pfanz & Steger 14 Winkler 15</p> <p>Brennstoffe Eser 2 Obwald 21</p> <p>C</p> <p>Containerdienst Eser 2 Obwald 21</p> <p>E</p> <p>Erdbewegungen Eser 2</p>	<p>F</p> <p>Fassadengestaltung Egger 15 Pfanz & Steger 14</p> <p>Fensterdekorationen Kupke 14 Winkler 15</p> <p>Findlinge Eser 2</p> <p>Flüssiggas Eser 2</p> <p>G</p> <p>Garagentore MTB Geuser 21</p> <p>Gardinen Kupke 14 Winkler 15</p> <p>Gartengestaltung GartenChampignons 2</p> <p>Gerüstbau Pfanz & Steger 14</p> <p>H</p> <p>Hausgeräte media@Home Bau- mann 2, 4</p> <p>Hebetechnik Eser 2</p> <p>Heizöl/Diesel Eser 2 Obwald 21</p> <p>Heizungsbau Schapfl 15</p> <p>Hof-/Industrietore MTB Geuser 21</p> <p>I</p> <p>Immobilien Layer Immobilien 15</p> <p>K</p> <p>Kfz-Teile/Zubehör Sigl GmbH 21</p>	<p>Krankenpflege Sonnenschein 17</p> <p>L</p> <p>Lebenshilfe Strohalm 16</p> <p>Lohnsteuerhilfe VLH Hohenadl 15</p> <p>M</p> <p>Malerbetriebe Kugler 15</p> <p>Maler/Lackierer Egger 15 Pfanz & Steger 14</p> <p>Masch.-vermietg. Eser 2</p> <p>N</p> <p>Natursteinhandel Eser 2</p> <p>P</p> <p>Parkettleger Fröhling 15</p> <p>Pflegedienste/Pflegeheime Acvila 17 Ancora 19 Sonnenschein 17</p> <p>Polsterarbeiten Kupke 14 Winkler 15</p> <p>R</p> <p>Raumausstattung Kupke 14 Winkler 15</p> <p>Rechtsanwälte Gabriele Eger 17</p> <p>Reiseunternehmen Pertl Reisen 23</p> <p>Rollladensysteme Laurenz 15</p> <p>S</p> <p>Sanitärinstall. Schapfl 15</p>	<p>Sanitär-u. Heizungstechnik Yannik Stimpfle 14</p> <p>Schmierstoffe Eser 2 Obwald 21</p> <p>Schranken, Tore MTB Geuser 21</p> <p>Schreinereien Dieter Weber 15</p> <p>Sonnenschutzanlagen Kupke 14 Laurenz 15 Winkler 15</p> <p>T</p> <p>Tapezierarbeiten Egger 15 Kupke 14 Pfanz & Steger 14 Winkler 15</p> <p>Teppichverlegungen Egger 15 Kupke 14 Pfanz & Steger 14 Winkler 15</p> <p>Tierärzte Dr. Christine Datzmann 14</p> <p>Tierbestattung (Feuerbestattung) Gesellschaft für Tierbestattung 22</p> <p>Tore, Schranken MTB Geuser 21</p>	<p>Transporte Eser 2</p> <p>Trockenbau Pfanz & Steger 14</p> <p>U</p> <p>Unterhaltungselektronik media@Home Bau- mann 2, 4</p> <p>V</p> <p>Vorhänge Kupke 14 Winkler 15</p> <p>W</p> <p>Wärmedämmung Egger 15 Pfanz & Steger 14</p>
--	---	--	---	---

**DER NÄCHSTE
STADTBERGER
BOTE ERSCHEINT
ENDE KW 21,
ANZEIGEN- U. REDAK-
TIONSSCHLUSS
DAFÜR IST AM 15.4.25**



Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

Beraten Dienen Helfen

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 Tel. 0821 92998 | 86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel. 0821 481036 | 86420 Diedorf Tel. 08238 2776

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

täglich erreichbar: 8-22 Uhr
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augzburg.de

Stadt Augsburg

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge